

アーティストのことば

ツェリン・ユードル Tsering Youdol



私は肖像画を描いており、特にラダックの人々を描くことに強く惹かれています。

ある場所について語るとき——それが賛美であれ批判であれ——その物語を形づくるのは、そこに生きる人々です。

ラダックについての会話は、息をのむような風景、古代の僧院、澄み渡る広大な空といった自然の魅力に焦点が当てられることが多いですが、その土地の人々が注目されることはほとんどありません。

ラダックが特別なのは、そこに生きる人々のおかげです。彼らの温かさ、強さ、そして優しさが、ラダックという場所を形づくっているのです。大切なのは「場所そのもの」ではなく、「そこで人々がどう生きているか」なのです。

この肖像画シリーズは、風景ではなく「顔」を旅する“遊牧のまなざし”を通じて、ラダックの本質である強さ、精神、そして人間味を描き出しています。

ツェリン・ユードル 美術家 1996 年生まれ。マトー村出身。幼少より父が絵を描く姿を見て育つ。「ラダックが語られる時、美しい風景やチベット仏教寺院、澄み切った空などが取り上げられますが、私はそこに暮らす人々の温かさや思いやりがいちばんの魅力だと思っています」と話す彼女は、主に水彩絵具と手漉き紙を用い、ラダックの人々の肖像画を描いてきた。遊牧民の人々の元を訪れ、暮らしに魅力を感じ取り、彼らの肖像画も多数描く。植物や鉱物など天然顔料を使った実験的な制作にも取り組む。

Artists' Statement
Tsering Youdol



I paint portraits, and I am particularly drawn to capturing the people of Ladakh. When we speak of a place—whether in praise or critique—it is the people who shape its story. Conversations about Ladakh often revolve around its breath-taking landscapes, ancient monasteries, and vast, clear skies, yet its people are rarely given the spotlight. Ladakh is special because of its people—their warmth, strength, and kindness make it what it is. It's not just the place that matters; it's how the people live. This portrait series offers a nomadic gaze—one that journeys through faces rather than landscapes, revealing the strength, spirit, and humanity that embody the heart of Ladakh.

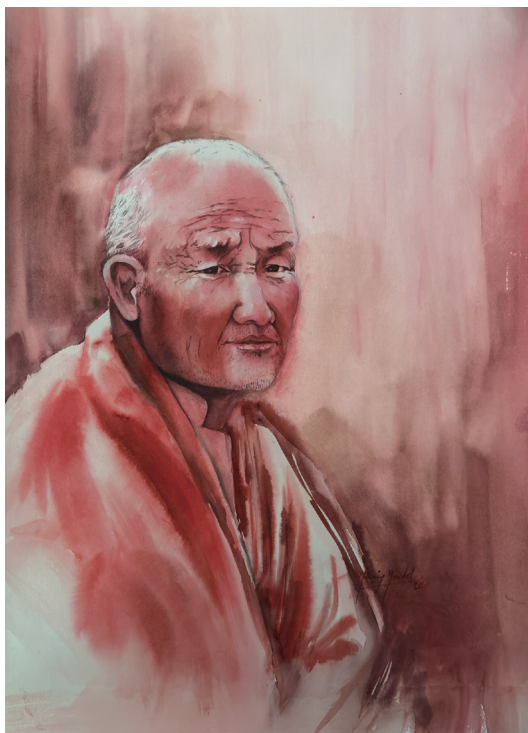
Tsering Youdol

Born in 1996 in the village of Matho. She grew up watching her father paint from an early age.

"When people talk about Ladakh, they often mention the beautiful landscapes, Tibetan Buddhist monasteries, and clear skies—but for me, it's the warmth and compassion of the people that truly make Ladakh special," she says.

Working primarily with watercolor and handmade paper, she paints portraits of the people of Ladakh. She has visited nomadic communities, captivated by their way of life, and has created many portraits of them as well.

She also explores experimental art using natural pigments derived from plants and minerals.



僧侶

ツェリング・ユードル

水彩、紙

静けさもまた、一つの「動き」である。
僧侶の眼差しは、内なる旅路を映し出している—それは物理的な道を超えた、精神の彷徨を物語るもの。ラダックの遊牧民たちが家畜のために草を求めて移動するように、彼の旅もまた距離ではなく、「悟りの瞬間」で測ることができる。
彼は内なる風景を歩き、沈黙と魂が交わる場所に、安らぎを探している。

The Monk

Tsering Youdol

Water paint, paper

Stillness, too, is a form of movement. The monk's gaze reflects an inward journey—one that transcends physical paths and speaks of spiritual wandering. Like the nomads of Ladakh who moves with the availability of grass for their livestock, his journey is not measured in miles but in moments of clarity. He walks the inner landscape, seeking peace where silence and spirit meet.



遊牧の少女

ツェリング・ユードル

水彩、紙

羊の皮で作られた「ラクトゥク」を身にまとったこの少女は、ラダックの遊牧生活を体現している。

彼女は、自然と寄り添う人々の暮らしとその温もりをその身に宿している。

静かな表情には、変化の瞬間が映し出されている—それは、遊牧の伝統と現代の生活をつなぐ架け橋。

彼女は、テント、山々、そして牧畜の暮らしと、これから訪れる未来とを結ぶ存在。

彼女を通して、ラダックの遊牧の精神は今も生き続けている。

Young Nomadic Girl

Tsering Youdol

Water paint, paper

This young girl, dressed in a “lakthuk” made from sheep skin, is part of Ladakh’ s nomadic life. She carries the warmth of her people and their way of living close to nature. Her quiet expression shows a moment of change—a bridge between nomadic traditions and modern life. She is a link between the life of tents, mountains, and herders, and the future that waits ahead. Through her, the nomadic spirit of Ladakh lives on.



私の祖母

ツェリング・ユードル

水彩、紙

この絵は、私の祖母を描いたものだ。
彼女の存在は、いつも穏やかで心を落ち着かせてくれた。
心優しい遊牧の人として、祖母は人生を静かな強さと気品をもって歩んできた。
いつも手にはマニ車を持ち、柔らかな眼差しで、私たち一人ひとりに深い愛情と優しさを注いでくれた。
今は静かに眠っているけれど、その記憶の中で、彼女は今も生き続けている—優雅に、大地のように揺るぎなく、そして永遠に。

My Grandmother

Tsering Youdol

Water paint, paper

This painting is of my grandmother—her presence always felt peaceful. A gentle nomad at heart, she moved through life with quiet strength and grace. Always seen with her prayer wheel and soft gaze, she carried a lifetime of love and care for each of us. Now at rest, she lives on in memory—graceful, grounding, eternal



信仰

ツェリング・ユードル

水彩、紙

この肖像画「信仰」は、派手でも華やかでもなく、しかし確かな、静かで深い強さを映し出している。

その表情には、遊牧の記憶—過ぎ去った季節、大切にしてきた土地、そして代々受け継がれてきた知恵—が刻まれている。

彼女の静けさと祈りの中には、人生、大地、そして仏への揺るぎない信念という、大きな「動き」が込められている。



Faith

Tsering Youdol

Water paint, paper

These portraits, called Faith, shows a calm, deep strength—not showy or fancy, but real and steady. Their face holds a nomadic memory—of seasons past, places cherished, and wisdom carried across generations. In her stillness and prayer lies a movement of strong belief in life, the land, and the Buddha.



ロンゴの男
ツェリング・ユードル
水彩、紙

The Man from Rongo
Tsering Youdol
Water paint, paper

彼は、歩んできた険しい大地と、支え続けてきた遊牧の共同体によって形づくられた、静かな強さを湛える存在。

日々の生存をめぐる遊牧のリズムの中で、彼は自らの手で作った衣服をまとっています。そこには、自分たちで育てた羊、ヤギ、ヤクの毛が使われている。

彼の頭には「ツアル・テビ (tsaru tebi)」という帽子が載っている。この帽子にもまた物語がある。

両端が上を向いていれば「幸福」を意味し、両端が下を向いていれば「大切な人を亡くした悲しみ」を表す。片方だけが上で、もう片方が下を向いているときは、昔亡くした愛しい人への「消えない悲しみ」を表している。

He stands as a figure of quiet strength, moulded by the rugged terrains he traverses and the Nomadic community he sustains. In the nomadic rhythm of daily survival, he is wearing a dress made by their own hands, with the wool of sheep, goat and yak they rear. He wears a "tsaru tebi" (hat), a hat with its own story: both ends up signify happiness; both down mourn the recent loss of someone dear; one up and one down reflect lingering grief for a loved one lost long ago.



愛しきもの
ツェリング・ユードル
水彩、紙

Beloved
Tsering Youdol
Water paint, paper

遊牧民の父と娘のあいだに流れる、優しく温かなひとときを描いた。
そこには、穏やかさ、愛情、ぬくもり、そして守られている安心感が感じられる。
彼らは質素な遊牧生活を送っている。
娘はこれから都会や時代の流れの中で現代的な人生を歩むかもしれない。
それでも、彼女の心はきっといつまでも、父の腕に抱かれたあの静かな優しさの中にあると、私は感じている。

This work shows a tender moment between a nomad father and his daughter. Feeling of calm, love, warmth and protection. The duo lives a simple nomadic life. The daughter might have have a modern life, moving through cities and time, but I feel that her heart will always rests in the quiet grace of her father' s embrace.